



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

**Protokoll der Generalversammlung vom 15. November 2024 abgehalten am Sitz der Gesellschaft in St. Lorenzen Pflaurenz/Tobl 54**

Der Präsident des Verwaltungsrates übernimmt den Vorsitz der Versammlung und ersucht Herrn Dr. Ing. Engl Konrad als Schriftführer zu fungieren. Daraufhin stellt er fest, dass diese Versammlung im Sinne des Art. 10 der Statuten am 15.11.2024 einberufen wurde und folgende Gesellschafter anwesend sind:

| GESELLSCHAFTER DER ARA PUSTERTAL AG | Anwesend | Abwesend |
|-------------------------------------|----------|----------|
| Gemeinde Abtei                      |          | X        |
| Gemeinde Ahrntal                    | X        |          |
| Gemeinde Bruneck                    | X        |          |
| Gemeinde Corvara                    |          | X        |
| Gemeinde Enneberg                   |          | X        |
| Gemeinde Gais                       |          | X        |
| Gemeinde Gsies                      | X        |          |
| Gemeinde Innichen                   |          | X        |
| Gemeinde Kiens                      | X        |          |
| Gemeinde Mühlbach                   |          | X        |
| Gemeinde Mühlwald                   |          | X        |
| Gemeinde Niederdorf                 | X        |          |
| Gemeinde Olang                      |          | X        |
| Gemeinde Percha                     | X        |          |
| Gemeinde Pfalzen                    | X        |          |
| Gemeinde Prags                      | X        |          |
| Gemeinde Prettau                    |          | X        |
| Gemeinde Rasen/Antholz              | X        |          |
| Gemeinde Rodeneck                   | X        |          |
| Gemeinde Sand in Taufers            | X        |          |
| Gemeinde Sexten                     |          | X        |
| Gemeinde St. Lorenzen               | X        |          |
| Gemeinde St. Martin in Thurn        | X        |          |
| Gemeinde Terenten                   | X        |          |
| Gemeinde Toblach                    | X        |          |
| Gemeinde Vintl                      | X        |          |
| Gemeinde Welsberg                   |          | X        |
| Gemeinde Wengen                     |          | X        |

Er stellt weiters fest, dass die Gesellschafterversammlung ordnungsgemäß begründet ist, nachdem ein Kapital von 66,20% vertreten ist.



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

Anwesend sind weiterhin folgende Herren des Überwachungs- und Verwaltungsrates:

| VERWALTUNGSRÄTE              | Anwesend | Abwesend |
|------------------------------|----------|----------|
| Dr. Ing. Norbert Alois Kosta | X        |          |
| Dr. Ing. Konrad Engl         | X        |          |
| Luise Eppacher               | X        |          |

| ÜBERWACHUNGSRÄTE       | Anwesend | Abwesend |
|------------------------|----------|----------|
| Dr. Klaus Vanzi        | X        |          |
| Dr. Brigitte Wielander |          | X        |
| Dr. Alfred Valentin    | X        |          |

Daraufhin schreitet er zur Behandlung der Tagesordnung:

### 1. Bericht des Präsidenten zum Geschäftsjahr 2024

Werte Gesellschafter,

Bei der Ara Tobl sowie in den Außenanlagen gab es keine außergewöhnlichen Betriebsereignisse. Die diversen Stromausfälle und Unwetterereignisse im Laufe des Jahres führten zu keinen nennenswerten Betriebsstörungen in den einzelnen Anlagen. Aus der Zwischenbilanz ist ersichtlich, dass es auch im Geschäftsjahr 2024 ein positives Betriebsergebnis geben wird.

Problematisch und allarmierend sind die seit Jahresbeginn festgestellten drastischen Anreicherungen an Fett und Öl im Abwasser, die großen Probleme im Hauptsammler (Ablagerungen) und in den Kläranlagen (Verstopfungen und Probleme in den Faultürmen) verursachen. Die Bezirksgemeinschaft hat die Entsorgung der Ölabscheider der Hotelbetriebe seit Jahresbeginn verloren und die Hotelbetriebe sind auf sich gestellt.

Wie aus den internen Aufzeichnungen ersichtlich ist, konnten die Emissionsgrenzwerte im gereinigten Abwasser, in der Abluft, im Klärschlamm in allen Abwasserreinigungsanlagen stets eingehalten werden.

Fortlaufend werden neben normalen Instandhaltungsarbeiten Investitionen zur Steigerung der Energieeffizienz und der Anlagenkapazitäten in den einzelnen Anlagen durchgeführt mit dem Ziel, die Reinigungsleistung und die Strom-Eigenproduktion zu erhöhen. Dadurch werden auch Kosten für den Ankauf von Strom und Methangas bzw. Flüssiggas eingespart. Es konnten Einsparungen im Energiebereich gegenüber der Prognose 2024 erzielt werden (Strom mit durchschnittlich 26 Cent/kWh und Methangas 75 Cent/m<sup>3</sup>). Für das Jahr 2025 konnten dadurch u.a. die spezifischen Abwassergebühren gleich gehalten werden.

Laut Präsidenten des OdV Dr. Paolo Baldessari und seinem Team haben wir gewaltige Fortschritte bei der Transparenz und Antikorruption gemacht. Das Verwaltungs- und Organisationsteam hat diesbezüglich hervorragende Arbeit geleistet, die Ergebnisse sieht man auf unserer Homepage.



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

Folgende Bauprojekte, finanziert durch die Aut. Provinz Bozen und den Gemeinden des Pustertales, werden derzeit durchgeführt:

- **U04\_21** Kapazitätserweiterung der Ara Unteres Pustertal auf 60.000 Einwohnergleichwerte (Alle 3 Baulose sind abgeschlossen-die Bauabnahme erfolgte am 11.04.2024 und die neue Betriebsgenehmigung (60.000 EWbio.) wurde durch das Amt für Gewässerschutz am 15.05.2024 ausgestellt)
- **T23\_20** Maschinentechnische Verbesserungsarbeiten in ARA Tobl, (alle 5 Baulose sind abgeschlossen-der Lokalaugenschein für die Bauabnahme erfolgte am 25.07.2024, die Bauabnahme erfolgte am 26.08.2024)
- **W06\_22** Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Wasserfeld-Welsberg (es wurden 2 Finanzierungsdekrete am 04.09.2023 und am 21.05.2024 ausgestellt mit 73 % Anteil Land-Baulos 1 wurde abgeschlossen, das Baulos 2 wurde ausgeschrieben, das Projekt wird voraussichtlich im Jahr 2025 abgeschlossen)
- **S07\_23** Energieoptimierung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Sompunt-Abtei (es wurde am 24.06.2024 das Finanzierungsdekret ausgestellt mit 75 % Anteil Land-Die Ausschreibungsunterlagen müssen noch erstellt werden, die Arbeiten werden 2024 ausgeschrieben und im Jahr 2025 ausgeführt)
- **T27\_24** Dachsanierung und Montage von Solarpaneelen auf der Kläranlage ARA Tobl-St. Lorenzen (das Projekt und die Ausführung wurde vom Verwaltungsrat Nr. 5 am 24.07.2024 unter Punkt 5 genehmigt-Die Ausschreibungsunterlagen müssen noch erstellt werden, die Arbeiten werden 2024 ausgeschrieben und im Jahr 2025 ausgeführt)

Folgende Bauprojekte wurden bereits vonseiten der zuständigen Behörden teilweise technisch genehmigt, es fehlen jedoch die Finanzierungszusagen:

- **T21\_19** Thermische Verwertungsanlagen für alle Klärschlämme Südtirols auf der Kläranlage ARA Tobl (Das Einreichprojekt wurde 17.12.2021 beim Amt für Raumordnung abgegeben)
- **T24\_21** Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an der bestehenden Trocknungs- und Verbrennungsanlage in der Ara Tobl. Es handelt sich hierbei um einen PLAN B, falls die große Trocknungs- u. Verbrennungsanlage (T21\_19) in den nächsten Jahren nicht gebaut wird. Ansuchen PNRR wurde im Februar 2022 gestellt. (Positives technisches Gutachten Nr. 2021/187 vom 08.09.2021-Ansuchen um Finanzierung am 08.09.2021)
- **T25\_22** Anpassung der Biogaslinie in Folge der Kapazitätserweiterung in Ara Tobl (Positives technisches Gutachten Akt Nr. A/081A1020/32 vom 09.08.2022-Ansuchen um Finanzierung am 09.08.2022)
- **T26\_23** Energietechnische Optimierungen auf der Kläranlage ARA Tobl-St. Lorenzen (Positives technisches Gutachten Nr. A/081A1020/34 vom 21.12.2023-Ansuchen um Finanzierung am 22.12.2023 und am 19.04.2024)
- **I08\_24** Optimierungs- und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten (Positives technisches Gutachten Nr. A/077A1052/13 vom 14.05.2024-Ansuchen um Finanzierung am 14.05.2024)
- **T21\_19** Thermische Verwertungsanlagen für alle Klärschlämme Südtirols auf der Kläranlage ARA Tobl. Das Genehmigungsverfahren wurde 2023 abgeschlossen. Eine Sitzung mit dem Landesrat hat am 24.04.2024 stattgefunden. Es fehlen noch Verträge, die Finanzierung und die Ausführungsplanung.

**ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA**

Gemäß der im Unternehmensleitbild der Ara Pustertal festgelegten Verpflichtung in die langfristige Werterhaltung der Kläranlagen zu investieren, wird bestätigt, dass bis zum 31.07.2024 bereits 24% der Einnahmen, das sind ca. 1.441.491 €, bereits investiert worden sind.

Aufgrund von Pensionierungen wird der Personalstand von derzeit 34 Personen in all den Anlagen vorübergehend auf 38 Personen aufgestockt.

In Bezug auf die Arbeitssicherheit in den Kläranlagen gab es im Laufe des Jahres 2024 einen Unfall für 2 Tage (Augenverletzung) und 62 Tage krankheitsbedingte Arbeitsausfälle bis zum 31.07.2024.

Abschließend danke ich dem gesamten Team der Ara Pustertal mit dem geschätzten Geschäftsführer Dr. Ing. Konrad Engl für Ihren Einsatz u. Fleiß.

Ein weiterer Dank für die angenehme Zusammenarbeit gilt auch der Verwaltungsrätin Luise Eppacher, den Aufsichtsräten Brigitte Wielander, Alfred Valentin und dem Präsident Klaus Vanzi sowie dem Überwachungsorgan Baldessari Paolo mit seinem Team.

Ein weiterer Dank an das Abwasserkonsortium für die stets lösungsorientierte Vorgangsweise mit unserer Gesellschaft für die Führung der Anlagen des OEG 4.

Ich wünsche allen eine ruhige Adventszeit und ein gutes Neues Jahr mit dem Versprechen, dass wir weiterhin im Sinne einer gesunden Umwelt unseren vollen Einsatz bringen werden.



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

## 2. Genehmigung des Investitions- und Finanzierungsplanes für 2025-2028

### 2.1 Rückblick auf die genehmigten und laufenden Investitionen

Zwischen laufenden und zukünftigen Projekten haben und werden wir **insgesamt 67 Projekte mit Gesamtbetrag von 127.124.319 € (ohne T21\_19a-70.713.816 €) in 17 Jahren (2008-2024) abwickeln; das entspricht 4 Projekte/a und 7.477.901 €/a (ohne T21\_19a: 4.159.636 € pro Jahr).**

Der Rückblick auf die getätigten Investitionen, bzw. der Stand der Ausführung der genehmigten Projekte wurden graphisch vorgestellt und sind in den bei der Sitzung ausgeteilten Unterlagen auf den Seiten 71-74 graphisch und in der folgenden Tabelle tabellarisch dargestellt.

| Investitionen ARA Innichen + Wasserfeld  | Projektsumme [€] | Endstand [€] | Anteil AG [€] | Abschluss-Jahr |
|--|------------------|--------------|---------------|----------------|
| I01-09 ARA Innichen-Sexten Gasmotoren+Notüberlaufrechen (80%)  | 523.895,08       | 522.541,08   | 104.508,22    | 2010           |
| I02_11 Außerordentliche Instandhaltungen ARA Innichen-Sexten (70%)   | 207.173,96       | 206.684,54   | 73.870,46     | 2013           |
| I03_13_1 Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten ARA Innichen-Sexten (80%)   | 494.644,44       | 491.348,20   | 0,00          | 2016           |
| I03_13_2 Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten ARA Innichen-Sexten (70%)   | 374.674,17       | 375.783,38   | 1.109,21      | 2017           |
| I05_2016 Nachrüsten einer Sandwaschanlage auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten (90%)                                     | 113.289,76       | 112.890,68   | 0,00          | 2017           |
| I06_17 Anpassung des Prozessautomatisierungs- und Prozessleitsystems auf der ARA Innichen-Sexten (71%)                     | 364.310,76       | 368.807,14   | 110.146,50    | 2018           |
| I07_19 Energieoptimierung auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten (78%)   | 1.373.827,91     | 1.429.261,32 | 55.433,41     | 2023           |
| W01-08 ARA Wasserfeld Verbesserungsmaßnahmen(73%)  | 357.202,40       | 360.296,39   | 99.500,49     | 2009           |
| W02-09 ARA Wasserfeld Faulturmsanierung+Verbesser.   | 256.217,56       | 254.935,50   | 50.987,10     | 2010           |
| W03_11 Photovoltaikanlage ARA Wasserfeld (0%)  | 278.228,26       | 150.136,74   | 0,00          | 2012           |
| W04_14 Energieoptimierung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der ARA Wasserfeld (69%)                        | 1.431.842,31     | 1.433.159,03 | 0,00          | 2018           |
| W05_18 Sicherheitstechnische und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Wasserfeld-Welsberg (73%) | 610.903,10       | 614.641,28   | 3.738,18      | 2020           |
| W06_22 Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Wasserfeld-Welsberg (73%)                           | 2.249.263,15     |              |               |                |



PUSTERTAL · PUSTERIA


**ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA**

| Investitionen ARA<br>Sompunt+Mühlbach   | Projekt-<br>summe<br>[€]     | Endstand<br>[€]              | Anteil AG<br>[€] | Abschluss-<br>Jahr |
|---|------------------------------|------------------------------|------------------|--------------------|
| U01-07 ARA Unteres Pustertal<br>Verbesserungsmaßnahmen<br>(86%)   | 2.265.720,00                 | 2.256.495,33                 | 315.896,47       | 2010               |
| U02_12 Energieoptimierung auf der<br>Kläranlage ARA Unteres Pustertal<br>(72%)                                      | 748.098,32                   | 747.430,08                   | 0,00             | 2015               |
| U03_18 Außerordentliche Instand-<br>haltungsarbeiten auf der Kläranlage<br>ARA Unteres Pustertal-Mühlbach<br>(71%)  | 681.073,17                   | 680.578,25                   | -143,53          | 2020               |
| U04_21 Erweiterung und<br>Optimierung der Kläranlage ARA<br>Unteres Pustertal (85%)                                 | 2.244.661,27                 | 2.279.436,43                 | 34.775,16        | 2024               |
| S01_11 Dringlichkeitsmaß-nahmen<br>ARA Sompunt (72,85%)   | 708.459,34                   | 713.576,61                   | 0,00             | 2013               |
| S02_12 Verbesserungen ARA<br>Sompunt (74,1%)  | 1.582.936,77                 | 1.583.063,02                 | 7.495,54         | 2015               |
| S04_15 Energieoptimierung und<br>außer-ordentliche Instandhaltungs-<br>arbeiten auf der ARA Sompunt-<br>Abtei (70%) | 748.432,33                   | 740.392,46                   | 0,00             | 2017               |
| S05_16 Außerordentliche<br>Instandhal-tungsarbeiten auf der<br>Kläranlage Ara Sompunt-Abtei<br>(74%)                | 447.723,87                   | 447.104,98                   | 0,00             | 2018               |
| S03_16 Weitergehende<br>Stickstofflimi-nation auf der ARA<br>Sompunt-Abtei (90%)                                    | 942.873,73                   | 940.949,28                   | 0,00             | 2018               |
| S06_18 Optimierung Wasserlinie<br>auf der Kläranlage ARA Sompunt-<br>Abtei (73%)                                    | 1.371.658,99<br>1.513.752,82 | 1.371.658,99<br>1.498.807,16 | 34.330,00        | 2020               |



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

| Investitionen<br>ARA Tobl   | Projekt-<br>summe<br>[ € ] | Endstand<br>[ € ] | Anteil AG<br>[ € ] | Abschluss-<br>Jahr |
|---|----------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| T01-07 ARA Tobl Bandtrockner (80%)  | 4.594.690,42               | 4.602.232,27      | 926.081,82         | 2009               |
| T02-08 OEG 4 alle Anlagen (76-90%)  | 442.922,55                 | 441.627,55        | 99.242,75          | 2009               |
| T03-08 ARA Tobl S5-S7 (70%)   | 691.516,63                 | 691.564,34        | 207.502,70         | 2010               |
| T04-09 ARA Tobl Verbesserungen (76 %)   | 1.033.668,74               | 1.090.624,27      | 261.747,43         | 2011               |
| T05-09 Aufstockung ARA Tobl (100%)  | 2.315.869,70               | 2.315.869,70      | 0                  | 2012               |
| T06a_10 Instandhaltungen Tobl (70%)   | 437.312,92                 | 439.481,67        | 133.362,63         | 2011               |
| T06b_10 Optimierung ÜSS Tobl (70%)  | 451.720,99                 | 473.614,43        | 161.167,34         | 2013               |
| T07_10 Optimierung TVA Tobl (70%)   | 1.150.557,73               | 1.260.023,91      | 454.633,50         | 2013               |
| T08_11 Demon in Tobl (90%)  | 846.992,79                 | 847.459,36        | 85.165,85          | 2013               |
| T09_11 Schlammannahme-logistik Auszug ARA Tobl (90%)  | 68.733,90                  | 68.713,70         | 6.871,37           | 2012               |
| T10_13_1 Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten ARA Tobl (76%)   | 1.098.789,40               | 1.094.727,35      | 0,00               | 2016               |
| T10_13_2 Anpassungs- und Verbesserungsarbeiten ARA Tobl (78%)   | 1.264.724,68               | 1.260.445,93      | 0,00               | 2017               |
| T11_15 Dringende Sanierungsarbeiten am Gasometer in ARA Tobl  | 706.973,54                 | 700.505,40        | 233.301,27         | 2015               |
| T17_17 Austausch der Kompressoren auf der Kläranlage Ara Tobl-St. Lorenzen (65%)                                  | 582.840,98                 | 585.938,51        | 207.091,87         | 2018               |
| T16_17 Austausch der BHKW's auf der ARA Tobl-St. Lorenzen (74%)   | 1.705.409,14               | 1.852.988,44      | 40.904,46          | 2019               |
| T18_18 Telefonanlage, WLAN, Infrastrukturen, Server auf der Kläranlage ARA Tobl-St. Lorenzen (85%)                | 346.965,20                 | 355.334,38        | 60.413,96          | 2019               |
| T19_18 Thermohydrolyse Überschussschlamm auf der Kläranlage ARA Tobl-St. Lorenzen (83%)                           | 1.998.470,68               | 2.047.576,41      | 49.105,73          | 2020               |
| T20_19 Kapazitätserweiterung der Kläranlage ARA Tobl-St. Lorenzen (88%)   | 2.091.986,69               | 2.105.308,06      | 13.321,37          | 2022               |
| T22_20 Außerordentliche elektrische Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Tobl-St. Lorenzen (72%)        | 1.997.622,42               | 1.997.152,98      | -131,45            | 2023               |
| T23_20 Außerordentliche elektromechanische Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Tobl-St. Lorenzen (74%) | 2.396.498,46               | 2.413.830,63      | 17.332,17          | 2024               |


**ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA**

| Investitionen<br>Hauptsammler   | Projekt-<br>summe<br>[€] | Endstand<br>[€] | Anteil AG<br>[€]        | Abschluss-<br>Jahr |
|---|--------------------------|-----------------|-------------------------|--------------------|
| UHS-H01-09 Hauptsammler<br>Terenten HW Vintl (65%)                          | 242.941,49               | 221.161,16      | 77.406,41               | 2009               |
| THS-H02-09 Hauptsammler<br>Unteres Gadertal (100%)                          | 227.570,00               | 220.397,19      | 0,00                    | 2011               |
| THS-H03-10 Hauptsammler<br>Ahrntal (70%)                                    | 803.240,77               | 798.632,06      | 239.589,62              | 2012               |
| SHS04_12 Sanierung<br>Hauptsammler Sompunt (70%)                            | 1.800.298,61             | 1.784.635,38    | 0,00                    | 2016               |
| WHS05_13 Hauptsammler<br>Bachunterquerung Pragser Bach<br>(70%)             | 72.558,66                | 69.943,41       | 20.983,02               | 2014               |
| THS06_14 Renovierung<br>Hauptsammler St. Lorenzen<br>(70%)                  | 114.838,92               | 105.291,58      | 31.587,47               | 2015               |
| THS07_15 Sanierung<br>Hauptsammler Percha (70%)                             | 485.045,33               | 475.752,61      | 0,00                    | 2018               |
| WHS08_18 Rohrvortrieb Pragser<br>Kanal WPR0113-WNI00100.1<br>(70%)          | 190.985,84               | 126.534,58      | 0,00                    | 2020               |
| THS09_18 Reparatur<br>Hauptsammler St. Lorenzen<br>(70%)                    | 304.546,91               | 283.114,92      | 56.622,99               | 2020               |
| THS11_18 Unwetterschäden<br>Hauptsammler (90%)                              | 381.187,42               | 228.202,86      | 0,00                    | 2020               |
| THS12_20 Erneuerung<br>Hauptsammler Trinkwasser-<br>schutzzone Stegen (70%) | 283.294,82               | 209.002,56      | Stadtwerke<br>62.700,77 | 2022               |

| Investitionen<br>Übergeordnet   | Projekt-<br>summe<br>[€] | Endstand<br>[€] | Anteil AG<br>[€] | Abschluss-<br>Jahr |
|---|--------------------------|-----------------|------------------|--------------------|
| AG_01_15 Datenmanagement<br>OEG 4 (Anpassung<br>Datenübertragung) (88%) | 231.365,54               | 231.231,71      | 0,00             | 2016               |
| AG_02_16 Datenmanagement<br>Pumpstationen + NÜ (90%)                    | 259.954,18               | 256.889,70      | 0,00             | 2017               |





ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

Für alle folgenden Projekte sind Ausführungsprojekte bzw. Vorprojekte erstellt worden, die technischen Gutachten des Amtes für Gewässerschutz liegen teilweise vor, die Finanzierungszusagen und die Finanzierungsdekrete liegen noch nicht vor, sodass im vorliegenden Zusammenhang keine Beschlüsse zu fassen sind.

| Investitionen  | Projektsumme<br>[€] - [%] | Bemerkungen   |
|--|---------------------------|---|
| I04_16 Energieoptimierung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der ARA Innichen-Sexten | 71%<br>760.200,41         | Das Investitionsprojekt wurde vom Amt für Gewässerschutz abgelehnt  |
| T09_11 Optimierung Schlammlogistik ARA Tobl  | 90 %<br>2.414.711,21      | Das Investitionsprojekt wurde vom Amt für Gewässerschutz abgelehnt  |
| T12_16 Mephrec ARA Tobl für Südtirol   |                           | Vorprojekt am 07.03.2016 abgegeben; keine Antwort   |
| T13_16 Nachrüsten einer Katalysatoranlage bei der TVA auf der Kläranlage ARA Tobl                  | 80 %<br>700.882,29        | Das Investitionsprojekt wurde von der ARA Pustertal AG archiviert.  |
| T14_17 S2E Konzept ARA Tobl für Südtirol   |                           | Vorprojekt am 30.06.2017 erstellt, den Amtsdirektoren vorgestellt am 01.08.2017, der Gemeinde St. Lorenzen vorgestellt am 28.08.2017                        |
| T15_17 Park- und Containerlageplatz auf der ARA Tobl-St. Lorenzen (88%)                            | 100 %<br>668.591,82       | Das Investitionsprojekt wurde gemeinsam mit dem Amt für Gewässerschutz rückgestellt bis die Schlammstrategie des Landes entschieden sein wird (Juni 2018??) |



**ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA**

**2.2 Investitions- und Finanzierungsplan für 2025-2028**

Die geplanten zukünftigen Investitionen für das Jahr 2025-2028 wurden graphisch vorgestellt und sind in den bei der Sitzung ausgeteilten Unterlagen auf den Seiten 77-79 graphisch und in der folgenden Tabelle tabellarisch dargestellt. Die bisher abgelehnten Investitionsprojekte sind auf Seite 74 graphisch dargestellt (Erfolgsquote=95%). Die Abschreibungen über die Jahre sind auf den Seiten 80-82 der Unterlagen tabellarisch und graphisch dargestellt. Für alle Projekte sind Ausführungsprojekte erstellt worden, die technischen Gutachten des Amtes für Gewässerschutz und die Finanzierungsdekrete liegen teilweise vor.

**Restfinanzierung Gemeinden 2025**

| <b>Investitionen</b>  | <b>Projektsumme</b><br>[ % ]<br>[ € ]  | <b>Anteil Land</b><br>[ % ]<br>[ € ]  | <b>Anteil Gemeinden 2025</b><br>[ € ] - [ % ]  |
|---|--|---------------------------------------|--|
| W06_22 Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Wasserfeld-Welsberg (73%)                  | 100 %<br>2.249.263,15                  | 73 %<br>1.641.962,09                  | 27 %<br>303.650,53 (2024)<br>303.650,53 (2025)   |
| S07_23 Energieoptimierung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Sompunt-Abtei (75%) | 100 %<br>3.497.499,09                  | 75 %<br>2.623.124,32                  | 25 %<br>874.374,77 (2025)<br>Photov.: 178.977,28   |
| <b>Summe 2025</b>   | <b>100,00 %</b><br><b>5.746.762,24</b> | <b>74,22 %</b><br><b>4.265.086,41</b> | <b>25,78 %</b><br>303.650,53 (2024)<br><b>1.178.025,30 (2025)</b><br>178.977,28 (ARA AG) |

**Restfinanzierung Schätzung Gemeinden 2026-2028**

| <b>Investitionen</b>  | <b>Projektsumme</b><br>[ % ]<br>[ € ]   | <b>Anteil Land</b><br>[ % ]<br>[ € ]   | <b>Anteil Gemeinden 2026-2028</b><br>[ € ] - [ % ]                           |
|---|---|--|--|
| T21_19a Thermische Verwertungsanlagen für alle Klär-schlämme Südtirols auf der Kläranlage ARA Tobl-St.Lorenzen (100%) | 100 %<br>56.410.502,93                  | 90 %<br>50.769.452,64                  | 10 %<br>5.641.050,29   |
| T24_21 Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten TRA+TVA auf der Kläranlage ARA Tobl-St.Lorenzen (70%)                 | 100 %<br>2.481.960,67                   | 70 %<br>1.737.372,47                   | 30 %<br>744.588,20   |
| T25_22 Anpassung der Biogasanlage in Folge der Kapazitätserweiterung der Kläranlage ARA Tobl-St.Lorenzen (88%)        | 100 %<br>1.504.534,11                   | 88 %<br>1.323.990,02                   | 12 %<br>180.544,09   |
| T26_23 Energietechnische Optimierungen auf der Kläranlage ARA Tobl-St.Lorenzen (70%)                                  | 100 %<br>3.720.854,17                   | 71 %<br>2.641.806,46                   | 29 %<br>1.079.047,71   |
| I08_24 Optimierungs- und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten              | 100 %<br>2.839.923,56                   | 73 %<br>2.073.144,20                   | 27 %<br>766.779,36<br>Photov.: 232.274,47 (ARA AG)                           |
| T27_24 Dachsanierung und Montage von Solarpaneelen auf der Kläranlage ARA Tobl-St.Lorenzen (0%)                       | 100 %<br>410.102,76 €                   | 0 %<br>0,00                            | 0 %<br>410.102,76 (ARA AG)   |
| <b>Summe 2026-2028</b>  | <b>100,00 %</b><br><b>67.367.878,20</b> | <b>95,28 %</b><br><b>64.186.816,08</b> | <b>4,11 %</b><br><b>2.770.959,36</b><br><b>0,61 %</b><br>410.102,76 (ARA AG) |



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

### Zusammenfassung und Gesamtaufteilung 2025 bis 2028

| Gesamt Jahre | Projektsumme<br>[ % ]<br>[ € ] | Anteil Land<br>[ % ]<br>[ € ] | Anteil AG<br>[ % ]<br>[ € ] | Anteil AWK<br>[ % ]<br>[ € ] | Anteil Gemeinden<br>[ % ]<br>[ € ]           |
|--------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--|
| 2025         | 100,00 %<br>5.746.762,24       | 74,22 %<br>4.265.086,41       | 0,00 %<br>0,00              | 0,00 %<br>0,00               | 25,78 %<br>303.650,53 (2024)<br>1.178.025,30 |
| 2026-2028    | 100,00 %<br>67.367.878,20      | 95,28 %<br>64.186.816,08      | 0,61 %<br>410.102,76        | 0,00 %<br>0,00               | 4,11 %<br>2.770.959,36                       |

Die Vollversammlung beschließt für das Jahr 2025 die Restfinanzierung des Projektes **S07\_23** in Höhe von **874.374,77 €** (27 % von 3.497.499,09 €) und **die Hälfte** des Projektes **W06\_22** in Höhe von **303.650,53 €** (607.301,06 € / 2-Rest 2025) (**Gesamtsumme: 1.178.025,30 €**) zu genehmigen und der Betrag wird von den Gemeinden als Investitionsbeitrag nach dem Verwaltungsratsbeschluss der Ausführung der Projekte ausbezahlt.

**Die Vollversammlung genehmigt auch die Investitionsprojekte T26\_23, I08\_24 vorbehaltlich der Teilfinanzierung des Landes.**



**ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA**

### 3. Kosten- und Einnahmenvorschau 2025

Die Einnahmen von den Gemeinden sind in den Unterlagen auf den Seiten 83-86 dargestellt. Auf Seite 87 ist die Aufteilung der Führungskosten des Abwasserdienstes und die Abdeckung der Investitionskosten aufgelistet. Auf den Seiten 88 bis 96 sind die Einnahmen aus den Gemeinden, der Kostenvergleich 2008-2025, die Kostenentwicklung (2023-2025) der häuslichen Abwässer 2021-2023, der Industrieleitungen und der Fremdwassermengen 2021-2023, die abgeleiteten, die verrechneten, die Industrie- und die Fremdwassermengen über die letzten Jahre 2021-2023 graphisch gegenübergestellt. Auf Seite 92 sind die verrechneten und abgeleiteten Abwassermengen vom Jahr 2012 bis 2025 graphisch dargestellt. Der Abrechnungsmodus ist auf Seite 97 tabellarisch dargestellt und deren Rechnungsstellung an die Gemeinden. Die Einnahmenverteilung 2025 und Einnahmenentwicklung von 2012-2025 sind auf den Seiten 98-99 dargestellt, Kostenaufteilung für das Jahr 2025, die Kostenentwicklung in €/a und in % von 2008-2025 und die spezifischen Strompreise von 2008-2024 sind auf den Seiten 100-103 graphisch dargestellt und in der unten angeführten Tabelle zusammengefasst. Anschließend (104-133) sind die Kostentabellen (Kostenentwicklung 2008-2025, Kostenkontrolle aller Anlagen und Prognose, Kosten, Hochrechnung und Prognose aller ARA's,) aufgelistet.

| <b>G + V</b>                            | <b>Jahr 2025</b>  |
|---|-------------------|
| Einnahmen aus Betrieb                   | +9.903.410,96     |
| Ausgaben aus Betrieb                    | -9.892.950,00     |
| <b>Gewinn/Verlust aus Betrieb</b>       | <b>+10.460,96</b> |
| Abschreibungen aus Investitionen        | 0,00              |
| Zinsen aus Investitionen                | 0,00              |
| <b>Gewinn/Verlust aus Investitionen</b> | <b>0,00</b>       |
| <b>Gesamtprognose 2025 vor Steuern</b>  | <b>+10.460,96</b> |

Die ARA Pustertal AG wird alle notwendigen Bemühungen unternehmen, um eine ausgeglichene Bilanz zu ermöglichen.



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

#### 4. Genehmigung der Verrechnungspreise 2025

Folgender Vorschlag wird nun der Vollversammlung zur Genehmigung vorgelegt.

Für das Jahr 2025 sind folgende Führungskosten der Gemeinden festgelegt worden: **7.984.610,96 €** mit einer **Minderung von -136.544,95 €** gegenüber **8.121.155,91 € im Jahr 2024**; das entspricht einer Minderung **um -1,68 %**, wobei die **spezifischen Kosten von 76+8=94 Cent/m<sup>3</sup>** im Jahr 2023 auf **76+8=84 Cent/m<sup>3</sup>** im Jahr 2024 gleich geblieben sind.

Die Kosten setzen sich wie folgt zusammen:

**Die Gesamtkosten** machen einen **Betrag von 7.984.610,96 €** aus und bei **gleichbleibenden spezifischen Kosten von 76+8 Cent/m<sup>3</sup>** ergibt sich eine **Minderung um -136.544,95 €** aus, also **-1,68 %**.

**Die Kosten aus dem häuslichen Abwasser** sind von 6.298.104,45 € im Jahr 2024 auf 6.238.878,11 € im Jahr 2025 um **-59.226,34 € gesunken**, wobei die **verkauften Trinkwassermengen** von 8.317.937,87 m<sup>3</sup> im Jahr 2022 auf 8.234.199,41 m<sup>3</sup> im Jahr 2023 um **-83.738,46 m<sup>3</sup> gesunken** und die **Abwassermengen** von 12.407.312 m<sup>3</sup> im Jahr 2022 auf 13.198.399 m<sup>3</sup> im Jahr 2023 **um +791.0872 m<sup>3</sup> angestiegen** sind.

**Die Kosten aus der Industrie** sind von 1.309.817,12 € im Jahr 2024 auf 1.134.033,66 € im Jahr 2025 **um -175.783,46 € gesunken**, wobei die **Industriewassermengen** von 820.194 m<sup>3</sup> im Jahr 2022 auf 806.964 m<sup>3</sup> im Jahr 2023 **um -13.230 m<sup>3</sup> gesunken** sind.

**Die Fremdwasserkosten** sind von 513.234,37 € im Jahr 2024 auf 611.699,19 € im Jahr 2025 **um +98.464,82 € gestiegen**, wobei die **Fremdwassermengen** von 610.993,28 m<sup>3</sup> im Jahr 2022 auf 728.213,31 m<sup>3</sup> im Jahr 2023 **um +117.220,03 m<sup>3</sup> gestiegen** sind.

**Bei einer Beibehaltung der spezifischen Kosten auf 76+8 Cent/m<sup>3</sup> (wie 2024) und den Schlammehinnahmen aus externen Kläranlagen in der Höhe von 113 bzw. 120 €/t beträgt der prognostizierte Gewinn 2025: -+10.460,96 €.**

Eine Reduzierung der spezifischen Kosten um 1 Cent/m<sup>3</sup> (1 Cent/m<sup>3</sup> entspricht 95.626,55 €) würde ein prognostiziertes Defizit von -96.165,59 € zur Folge haben was nicht verantwortbar wäre.

Ich möchte auf die Grafik Unternehmensentwicklung von 2008 bis 2024 verweisen, die auf Seite 61 in der Broschüre zu finden ist. Wir haben die **Anlagenkapazitäten von 272.000 EWbio. im Jahr 2008 auf 418.000 EWbio. um 54 erhöht**. Gleichzeitig haben wir im selben Zeitraum den **Stromeinkauf von 7.669.499 kWh/a (max.) auf 1.598.433 kWh/a um 79 %** und den **Methangasverbrauch von 1.146.145 m<sup>3</sup>/a (max.) auf 530.388 m<sup>3</sup>/a um 54 % reduziert**.



ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA

Nur die hohe Motivation aller Mitarbeiter und die sinn- und wertorientierte Vertrauenskultur der ARA Pustertal AG, basierend auf stärkenorientierte Mitarbeiterführung machen das möglich.

**Wir haben den spezifischen Preis von 73 Cent/m<sup>3</sup> von 2013 über 8 Jahre bis 2020 trotz Preissteigerungen halten können, das war nur möglich, weil wir durch Erfindergeist und Fleiß insgesamt 6.254.055 kWh an Stromeinkauf (7.669.499 kWh<sub>2009</sub> -1.415.444 kWh<sub>2023</sub>), insgesamt 659.911 m<sup>3</sup> an Methangasmengen (1.146.145 m<sup>3</sup><sub>2011</sub> - 486.234<sub>2023</sub>) einsparen konnten, und somit die Preissteigerungen über die Jahre kompensieren konnten.**

Im Jahr 2025 haben wir einen Einheitspreis von 84 Cent/m<sup>3</sup>. Das entspricht einer Erhöhung von 15 % seit 2013 (in 14 Jahren); das ist vertretbar, weil sich in den letzten 3 Jahren die Strompreise und die Gaspreise mehr als verdoppelt haben.

**Bei den Energiekosten wurde als Basis ein Mittelwert vom Jänner bis Juli 2024 genommen, der für das Jahr 2025 angenommen wurde.**

Sollten die Bezirksgemeinschaften Eisacktal, Wipptal, Vinschgau und ECO Center AG die Schlämme nicht mehr anliefern oder sollten die thermischen Verwertungsanlagen ihren Dienst nicht mehr machen, weil sie bereits ihr Lebensende erreicht haben, wird ARA Pustertal AG eine Gesellschafterversammlung einberufen und die Folgen daraus erörtern. Wir haben den Einheitspreis Schlamm vom Jahre 2008 bis 2019 über 12 Jahre mit 81, bzw, 88 €/t konstant gehalten und waren über 17 Jahre die kostengünstigsten Entsorger italienweit. Der Schlamm wird bei uns verbrannt, während die sonstigen Entsorgungen ökologisch fraglich sind (aufgrund der Schwermetalle und Mikroplastik)

**Start des Dienstes am 14.07.2016. Der Verrechnungspreis von 245 € für jede vorgenommene Entnahme soll jedes Jahr neu verhandelt werden. Der Einheitspreis muss also auch für das Jahr 2025 mit 245 € pro Entnahme beibehalten werden.**

Daraufhin schreitet die Gesellschafterversammlung zu Abstimmung:

Für das Jahr 2025 werden **7.984.610,96 € (Einheitspreis 76+8=84 Cent/m<sup>3</sup>)** ohne MWST.

von der Vollversammlung einstimmig genehmigt.



PUSTERTAL · PUSTERIA

ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN PUSTERTAL - IMPIANTI DI DEPURAZIONE VAL PUSTERIA



## 5. Allfälliges

Nachdem keine weiteren Punkte zu beschließen sind, wird die Vollversammlung geschlossen.

**Der Präsident**

Dr. Ing. Norbert Alois Kosta

**Der Schriftführer**

Dr. Ing. Konrad Engl